



Dual Easy Fry Flex

QUICK START GUIDE - SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI - БЪРЗО РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА - PRŮVODCE PRVNÍHO SPUŠTĚNÍ -
 UPUTE ZA BRZI ROČETAK - ELSŐ INDÍTÁS ÚTMUTATÓ - GHID DE UTILIZARE - КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ -
 SPRIEVODCA PRVÝM SPUSTENÍM - ІНСТРУКЦІЯ ШВИДКОГО СТАРТУ - دليل البدء السريع



en Manual online
 pl Instrukcja online
 bg Онлайн ръководство
 cs Online manuál
 hr Online priručnik
 hu Online kézikönyv
 ro Instrucțiuni online
 ru Онлайн руководство
 sk Online manuál
 uk Онлайн посібник
 ar الدليل عبر الإنترنت



Tefal®

YOUR PRODUCT

TWOJ PRODUKT - ВАШИЯТ ПРОДУКТ - VAŠ PRODUKT - VAŠ PROIZVOD - AZ ON TERMEKE -
PRODUSUL DVS - ВАШ ПРОДУКТ - VAŠ PRODUKT - ВАШ ПРОДУКТ - منتجك

Separator zbiornika DUAL ZONE -
Сепаратор на резервоара - Separátor
nádrže - Separator spremnika - Tartálye-
választó - Separator de rezervor -
Сепаратор бака - Separátor nádrže -
Сепаратор бака - فاصل الخزان

Cyfrowy panel dotykowy - Дисплей с
дигитален сензорен панел - Digitální
dotyková obrazovka - Digitalni zaslon
osjetljiv na dodir - Digitális érintőképer-
nyő - Panou digital cu ecran tactil -
Цифровой сенсорный экран - Digitalna
dotyková obrazovka - Цифровий екран -
لوحة رقمية تعمل باللمس



Zdejmowany ruszt - Подвижна решетка -
Odnímatelná mřížka - Odvojiva rešetka - Kivehető
grillrács - Grătar detașabil - Съемная решетка -
Vyberateľná mriežka - Знімна решітка -
شبكة قابلة للفصل

Zdejmowany ruszt - Подвижна решетка -
Odnímatelná mřížka - Odvojiva rešetka - Kivehető
grillrács - Grătar detașabil - Съемная решетка -
Vyberateľná mriežka - Знімна решітка -
شبكة قابلة للفصل

GIANTZONE

COOKING TIPS

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE GOTOWANIA - СЪВЕТИ ЗА ГОТВЕНЕ - TIPY NA VAŘENÍ - SAVJETI ZA KUHANJE - FŐZÉSI TIPPKEK -
SFATURI DE GĂTIT - СОВЕТЫ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ ПИЩИ - TIPY NA VARENIE - ПОРАДИ ДЛЯ ПРИГОТУВАННЯ - نصائح الطبخ



Zawsze wkładaj separator, aby przygotować 2 dania – oba będą gotowe w tym samym czasie. - Винаги поставяйте разделител, за да готвите 2 различни храни, и двете готови едновременно. - S pomocí přepážky můžete připravovat 2 různé pokrmy najednou, aby byly hotové ve stejnou chvíli. - Razdjelnik uvijek umetnite da biste pripremili 2 različite vrste hrane koje će biti spremne u isto vrijeme. - Két különböző étel egyidejű elkészítéséhez mindig helyezze be az elválasztót. - Introduceți întotdeauna separatorul pentru a găti 2 feluri diferite, ambele gata în același timp. - всегда вставляйте разделитель, чтобы приготовить два разных блюда, оба готовые одновременно. - Vždy vložte rozdělovač, aby ste mohli variť 2 rôzne jedlá, ktoré budú pripravené súčasne. - Завжди вставляйте роздільник, щоб готувати 2 різні готові страви одночасно. - اعمد دائماً إلى إدراج الفاصل لطهي نوعين من الأطعمة المختلفة في الوقت نفسه.

Regularnie potrząsać potrawami w szufladach w celu uzyskania jednolitego gotowania - Разбърквайте редовно храната в чекмеджетата, за да се готви равномерно - Pravidelne jldo promiechajte, pro rovnomerné výsledky - Protresite redovito hranu za homogeno kuhanje - Az egyenletes eredmény érdekében rendszeresen keverje meg az ételt - Agitaji în mod regulat alimentele din sertare pentru a găti omogen - Регулярно перемешивайте продукты в кашах для однородного приготовления - Pre rovnomerné výsledky, jedlo pravidelne miešajte - Регулярно перемішуйте продукти в кашах для однорідного приготування. - اعمد إلى هز طعامك الذي وضعته في الدرجين بانتظام للحصول على طهي متجانس



Kompatybilny z naczyniami do pieczenia w piekarniku - Съвместим със съдове, устойчиви на готвене във фурна - Možnost použiť nádobí vhodné do trouby - Kompatibilno s posuđem sigurno za pećnicu - Az edények sütőben is használatosak - Compatibile cu gătitrea în cuptor - Совместимость с посудой, пригодной для использования в духовке - Možnosť používať riad vhodný do rúry - Сумісність з посудом, який підходить для духовки - متوافق مع الأوعية المقاومة للفرن

PRODUCT INTERFACE

INTERFEJS PRODUKTU - ПРОДУКТОВ ИНТЕРФЕЙС - ROZHRANÍ VÝROBKU - SUČELJE - A TERMÉK KEZELŐFELÜLETE -
INTERFAȚA PRODUSULUI - ИНТЕРФЕЙС ПРОДУКТА - ROZHRANIE PRODUKTU - ИНТЕРФЕЙС МУЛЬТИПЕЧИ - واجهة

Włącz/Wyłącz Strefa 1 - Включено/Исключено
Зона 1 - Zapnuto/
Vyuto Zóna 1 - Uključi/
Isključi Zóna 1 - Be-/
Ki-beállított Zóna 1 -
Pomít/Oprít Zóna 1 -
Включено/Выключено
Зона 1 - Zapnúť/Vyprnúť
Zóna 1 - Увімкнено/
Вимкнено Зона 1 -
تشغيل/إيقاف المنطقة 1

Ekran 1 - Дисплей 1 -
Displej 1 - Zaslon 1 -
Képernyő 1 - Afişaj 1 -
Дисплей 1 - Displej 1 -
شاشة 1 - 1

7 automatycznych programów - 7 автоматични програми - 7 přednastavených programů - 7 automatskih programa - 7 automatikus program - 7 programe presetate - 7 автоматических программ - 7 prednastavených programov - 7 попередньо налаштованих програм - برامج الإعدادات المسبقة



Regulacja czasu i temperatury - Регулиране на температура и време - Kontrolka času a teploty - Kontrola vremena i temperature - Az idő és a hőmérséklet szabályozás - Controlul timpului și al temperaturii - Управление временем и температурой - Kontrolka času a teploty - Регулювання часу та температури - التحكم في الوقت ودرجة الحرارة

Włącz/Wyłącz Strefa 2 - Включено/Исключено
Зона 2 - Zapnuto/
Vyuto Zóna 2 - Uključi/
Isključi Zóna 2 - Be-/
Ki-beállított Zóna 2 -
Pomít/Oprít Zóna 2 -
Включено/Выключено
Зона 2 - Zapnúť/Vyprnúť
Zóna 2 - Увімкнено/
Вимкнено Зона 2 -
تشغيل/إيقاف المنطقة 2

Ekran 2 - Дисплей 2 -
Displej 2 - Zaslon 2 -
Képernyő 2 - Afişaj 2 -
Дисплей 2 - Displej 2 -
شاشة 2 - 2

PROGRAMS

PROGRAMY - ПРОГРАМИ - PROGRAMY - PROGRAMI - PROGRAMOK - PROGRAME -
ПРОГРАММЫ - PROGRAMY - ПРОГРАМИ - البرامج



Frytki - Пържени картофи - Hranolky - Krumpířci - Sült burgonya - Cartofi prăjiți - Kartoffel фри - Hranolky - Картопля фри - البطاطا المقلية



Kurczak - Пиле - Kufé - Pileitina - Csirke - Pui - Курица - Kurča - Курка - الدجاج



Warzywa - Зеленчуци - Zelenina - Povrće - Zöldség - Legume - الخضار - Zelenina - Овочи



Ryba - Рибa - Ryba - Riba - Hal - Pește - Рыба - Ryba - Рибa - السمك



Deser - Десерти - Dezerty - Desert - Desszertek - Desert - Десерты - Dezerty - الحلوى



Wyrastanie chleba - Втасване на хляб - Kynuti chleba - Dizanje kruha - Kenyer dagasztása - Dospiti pãine - подъем теста - Kysnutie chleba - Витриманий хліб - رفع الخبز

MANUAL

Manualny - Ръчен режим - Ruční nastavení - Ruční nařin - Kézi beállítások - Mod manual - Ручной режим - Ručné nastavenia - Ручний режим - التجفيف

SYNC

Wybierz SYNC po zaprogramowaniu stref 1 i 2, aby oba dania były gotowe w tym samym czasie. - Изберете SYNC (СИНХРОНИЗИРАНЕ) след програмиране на 1 и 2 зони, за да пригответе 2 храни едновременно. - Po naprogramování 1 a 2 zóny vyberte možnost SYNC (Synchronizovat) a připravuje 2 pokrmy současně. - Odaberite SYNC nakon programiranja 1 ili 2 zone da biste istovremeno pripremili 2 vrste hrane. - Az 1. és 2. zóna programozása után válassza a SYNC (SZINKRONIZÁLÁS) lehetőséget, hogy két étel készüljön el egyszerre. - selectați SYNC (SINCRONIZARE) după programarea zonelor 1 și 2, pentru a obține 2 feluri de mâncare gata în același timp. - po naprogramovaní zón 1 a 2 stlačte tlačidlo SYNC, aby boli súčasne pripravené 2 jedlá. - після програмування 1 і 2 зони виберіть режим SYNC, щоб приготувати 2 окремі страви одночасно. - حدد SYNC (مزمنة) بعد برمجة المنطقتين 1 و2، لتجهيز نوعين من الطعام في الوقت نفسه.

MEGA

Uruchom program MEGA i ustaw parametry gotowania w trybie GiantZone. - Изберете програма MEGA (MEGA) и задайте параметри за готвене с GiantZone. - Vyberte program MEGA a nastavte možnosti přípravy pokrmu, abyste mohli využít celý koš jako jednu zónu (GiantZone). - Odaberite program MEGA i postavite parametre pečenja za pripremu hrane uz GiantZone. - Válassza a MEGA programot, és állítsa be a főzési paramétereket a GiantZone-nal való főzéshez. - Selectați programul MEGA și setați parametrii de gătire pentru a găti cu GiantZone. - Vyberte program MEGA a nastavte parametre varenia na varenie so zónou GiantZone. - Виберіть програму MEGA і встановіть параметри готування з використанням режиму GiantZone. - حدد برنامج MEGA (فائق القوة) وعيّن معلمات الطبخ لطهي الطعام باستخدام الوضع GiantZone (المنطقة الواسعة).

COOKING GUIDE

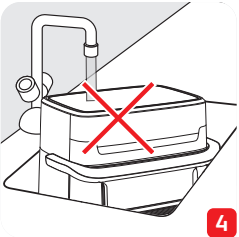
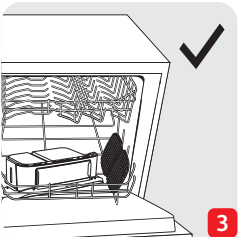
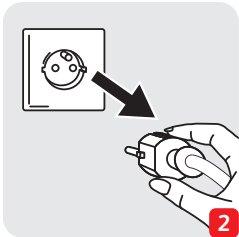
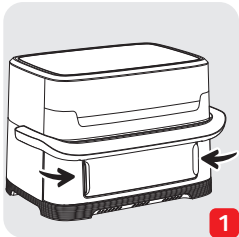
PORADNIK KULINARNY - РЪКОВОДСТВО ЗА ГОТВЕНЕ - PRŮVODCE VAŘENÍM - VODIČ ZA KUHANJE - FŐZESI UTMUTATÓ - GHID DE GĂTIT - РУКОВОДСТВО ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ - SPRIEVODCA VARENIM - ТЕРМІНИ, ЯКІ ВИКОРИСТОВУЮТЬСЯ ПІД ЧАС ПРИГОТУВАННЯ - دليل الطهي

						SHAKE
FRUTKI - ПЪРЖЕНИ КАРТОФИ - HRANOLKY - KRUMPIRÍCI - SÜLT BURGONYA - CARTOFI PRĂJITI - КАРТОФЕЛЬ ФРИ - HRANOLKY - КАРТОПЛЯ ФРИ - البطاطا المقلية - البطاطا						
	1	600 - 1400g	25 - 40 min			
	2	300 - 800g	25 - 35 min	180°C		X3
	MEGA	400 - 1750g	20 - 45 min			
	1	500g	40 min			
	2	200g	35 min	180°C		X4
	MEGA	400 - 1200g	30 - 45 min			
	1	600 - 1400g	25 - 40 min			
	2	300 - 800g	25 - 40 min	180°C		X3
	MEGA	400 - 1750g	30 - 45 min			
KURCZAK - ПИЛЕ - KUŘE - PILETINA - CSIRKE - PUI - КУРИЦА - KURČA - КУРКА - اللحوم والدواجن						
	1	x4	10 - 18 min			
	2	x2	10 - 15 min	200°C	MANUAL	X1 flip
	MEGA	x6	15 min			
	1	x4	10 min			
	2	x2	10 min	200°C		X1 flip
	MEGA	x6	20 min			
	1	1300g	50 min	160°C		-
	MEGA	2x 1250g = 2,5kg	50 min	200°C		
POZOSTAŁE - POLOTOVARY - RÁGCSÁLNIVALÓK - SNACKS - С КРОВЬЮ - ЗАКУСКИ - الوجبات الخفيفة						
	1	600g	15 min			
	2	400g	12 min	200°C		X1
	MEGA	1kg	15 - 20 min			
	1	1kg	22 min			
	2	400g	22 min	200°C		X1
	MEGA	1kg	30 min			
	1	3 slices	5 min	170°C		
	2	2 slices	5 min		MANUAL	-
	MEGA	1/2 pizza	6 min	200°C		
	1	1kg	22 min			
	2	400 - 600g	22 min	200°C		X2
	MEGA	2000g	55 min			

						SHAKE
RYBA - РИБА - RRYBA - РИБА - RYBA - RIBA - HAL - РЕШТЕ - РЫБА - RYBA - РИБАВА - РИБА - السمك						
	1	x4				
	2	x2	8 - 10 min	200°C		-
	MEGA	1kg				
	1	500g - 1kg				
	2	400g	8 - 10 min	200°C		-
	MEGA	20 pcs		160°C		
DESER - ДЕСЕРТИ - DEZERTY - DESERT - DESSZERTEK - DESERT - ДЕСЕРТЫ - DEZERTY - ДЕСЕРТИ - الخبز						
	1	x6/8	16 min			
	2	x4	16 min	160°C		-
	MEGA	x12	18 min			
	MEGA	1	30 - 35 min	160°C		-
		600g	1/90 min	35°C		-
	MEGA		2/40 min	160°C	MANUAL	
		mini x12	1/90 min	35°C		-
			2/12 min	160°C	MANUAL	
	MEGA	600g	1/90 min	35°C		-
			2/40 min	200°C	MANUAL	

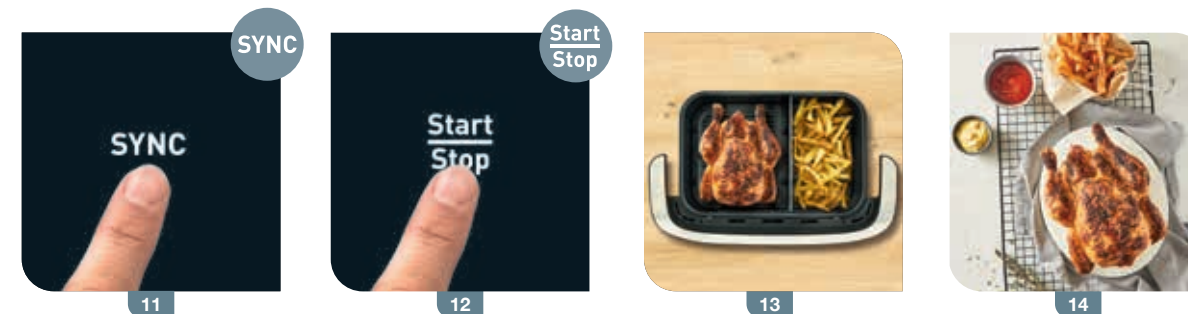
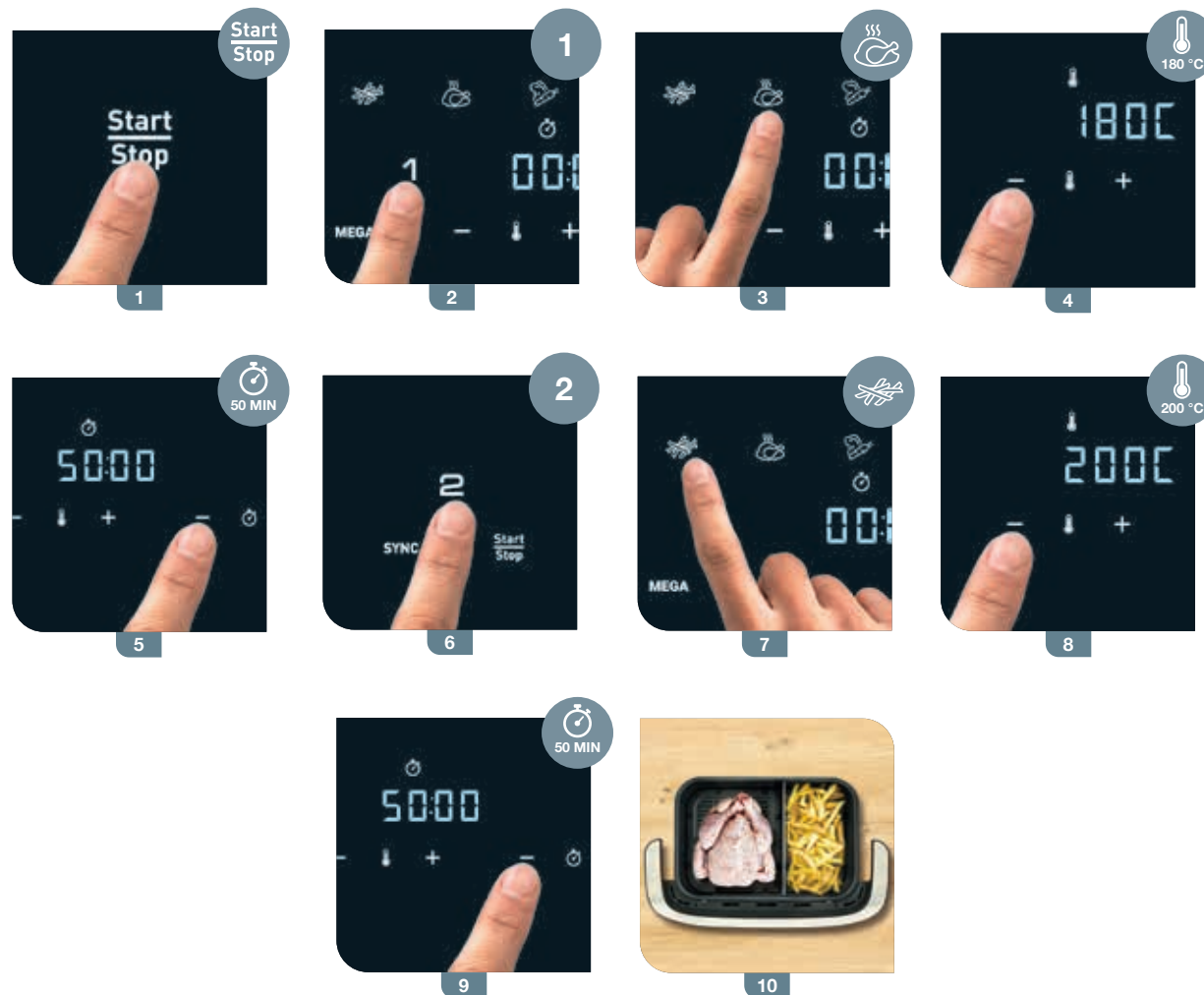
CLEANING TIPS

WSKAZOWKI DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA - СЪВЕТИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ - TIPY NA ČIŠTĚNÍ - SAVJETI ZA ČIŠČENJE - TISZTÍTÁSI TÍPPEK - SFATURI DE CURĂȚARE - РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОЧИСТКЕ - TIPY NA ČISTENIE - ПОРАДИ ЩОДО ОЧИЩЕННЯ - نصائح التنظيف



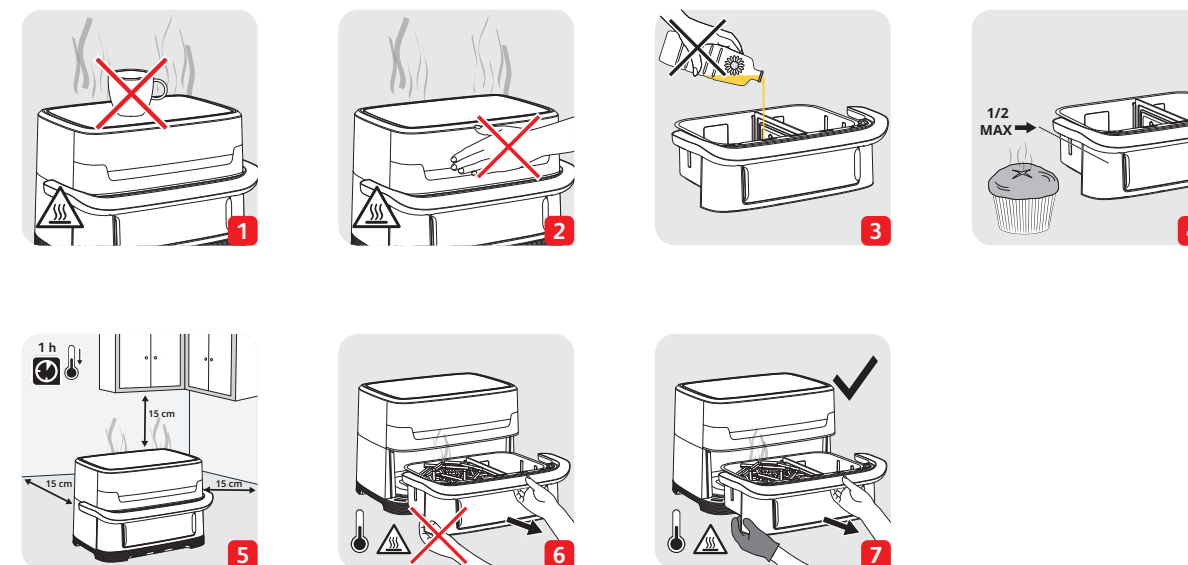
HOW TO COOK STEAK AND TOMATOES

JAK PRZYGOTOWAĆ PIECZONEGO KURCZAKA I FRYTKI - КАК СЕ ГОТВИ ПЕЧЕНО ПИЛЕ И ПЪРЖЕНИ КРАСИ -
 JAK SE PŘIPRAVIT PEČENÉ KUŘE A HRANOLKY - KAKO PRIPREMITI PEČENU PILETINU I POMFRIT - SULT CSIRKE
 ELKESZITESE ES SULTKRUMPLI - CUM SĂ GĂTEȘTE PUI ȘI CARTOI PRĂJIT - КАК ПРИГОТОВИТЬ ЗАПЕЧЕННЫЙ
 КУРИЦ С ФРИ - АКО ПРИПРАВИЋ РЕЧЕНЕ КУРА А HRANOLKY - ЯК ПРИГОТУВАТИ СМАЖЕНУ КУРКУ ТА
 КАРТОПЛЮ ФРИ - طريقة تحضير الدجاج والبطاطا المقلية



SAFETIES INSTRUCTIONS

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY - SIGURNOSNE UPUTE -
 BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK - INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ - ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ - BEZPEČNOSTNÉ POKYNY -
 ИНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ - تعليمات السلامة



Dual Easy Fry Flex

POBIERZ APLIKACJĘ Z PRZEPISAMI TEFAL
СВАЛЕТЕ ПРИЛОЖЕНИЕ TEFAL
STÁHNĚTE SI APLIKACI S RECEPTY TEFAL
PREUZMITE TEFAL APLIKACIJU
TÖLTSE LE A TEFAL RECEPTEK
ALKALMAZÁST
DESCĂRCAȚI APLICAȚIA DE REȚETE TEFAL



СКАЧАТЬ ПРИЛОЖЕНИЕ ДЛЯ
РЕЦЕПТОВ TEFAL

STIAHNITE SI APLIKÁCIU
S RECEPTAMI TEFAL

ЗАВАНТАЖТЕ ДОДАТОК 3
РЕЦЕПТАМИ TEFAL

TEFAL RECIPE تنزيل تطبيق



Książka z przepisami dostępna przez zeskanowanie kodu QR dla krajów, które nie mają aplikacji.

За държави, в които приложението Tefal не е активно, книгата с рецепти е достъпна чрез сканиране на QR кода.

Kniha receptů je k dispozici po naskenování QR kódu pro země, které nemají aplikaci.

Knjiga receptata dostupna za preuzimanje skeniranjem QR koda za zemlje koje nemaju aplikaciju

A receptkönyv elérhető a QR-kód beolvasásával azokban az országokban, amelyekben nincs elérhető alkalmazás.

Pentru țările unde aplicația Tefal nu este activă, cartea de rețete este disponibilă prin scanarea codului QR.

Книга рецептов доступна при сканировании QR-кода для стран, не имеющих приложения.

Kniha receptov je k dispozícii po naskenovaní QR kódu pre krajiny, ktoré nemajú aplikáciu.

Книга рецептов доступна за допомогою сканування QR-коду для країн, в яких немає Додатку.

كتاب الطبخ متاح عن طريق مسح رمز الاستجابة السريعة للبلدان التي ليس لديها تطبيق.



PUBLIKUJ SWOJE PRZEPISY - ПУБЛИКУВАЙТЕ ВАШІ РЕЦЕПТИ - ZVEŘEJNĚTE SVÉ RECEPTY
OBJAVI SVOJE SLIKE - OSSZA MEG A RECEPTEJÉIT - POSTA POZELE TALE - ОПУБЛИКУЙТЕ СВОИ ФОТОГРАФИИ
UVEŘEJNITE SVOJE OBRÁZKY - ОПУБЛИКУЙТЕ СВОЇ ФОТОГРАФІЇ - انشر وصفاتك باستخدام

#EASYFRYFAMILY